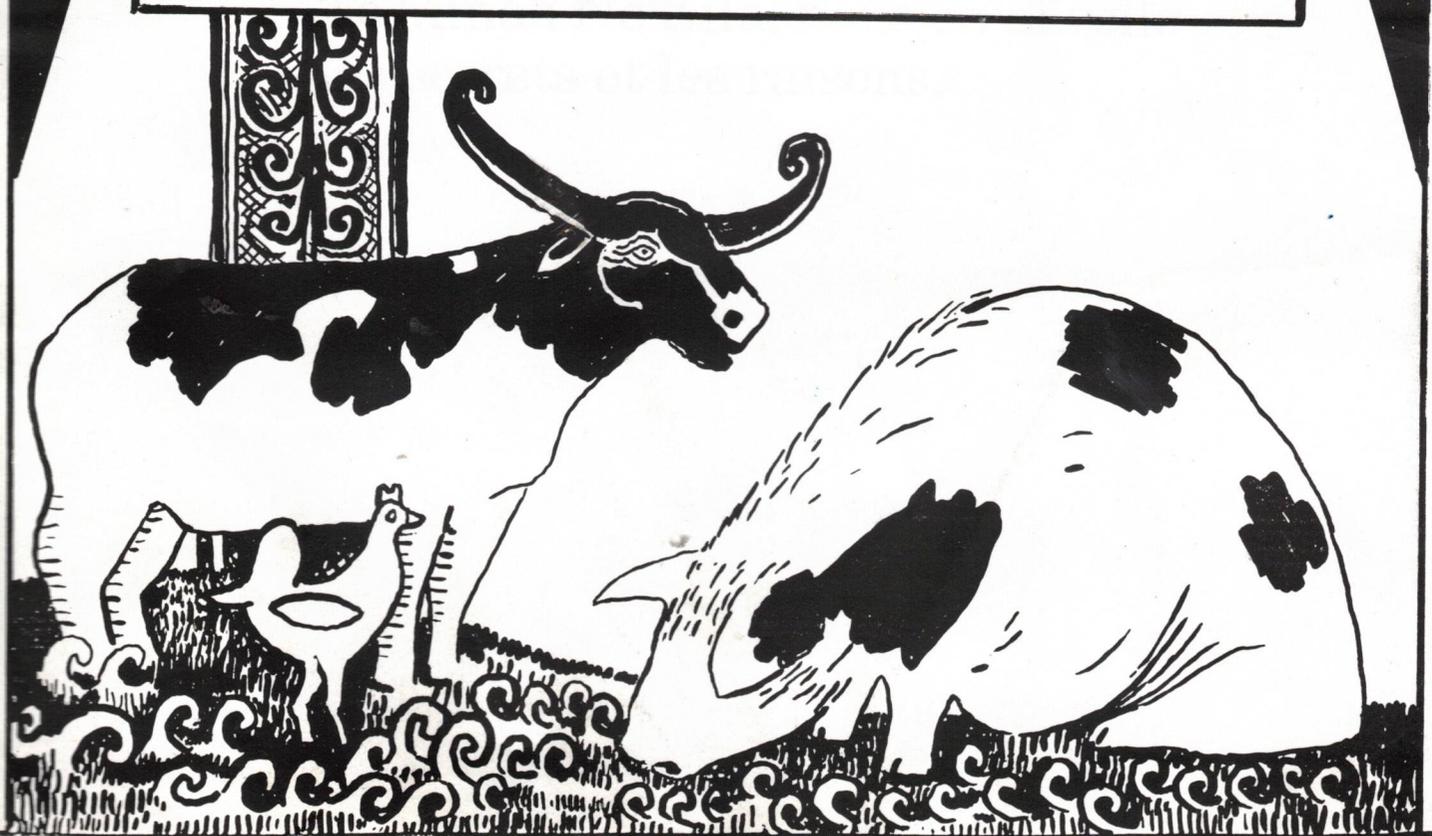




MYTHE DU
CHAT
SACRÉ
CHEZ LES
TORAJA



Les serre' datu ou chats "princiers" ne sont pas autorisés à toucher la terre ferme de la date de leur naissance jusqu'à leur mort, et même dans leur vie dans l'au-delà... En pays toraja, les anciens racontent que seuls les chats sont autorisés à manger dans les plats des êtres humains. Les serre'datu sont directement associés au tongkonan; en bas de celui-ci, il y a les chiens dont les chats ont peur; ils restent donc à l'intérieur du tongkonan et les gens les ont appelés serre'datu. Mais comment en est-on arrivé là? Une très vieille histoire, qui nous a été racontée par le To'Minaa Ne'Kila, nous en dévoile les secrets et les raisons.

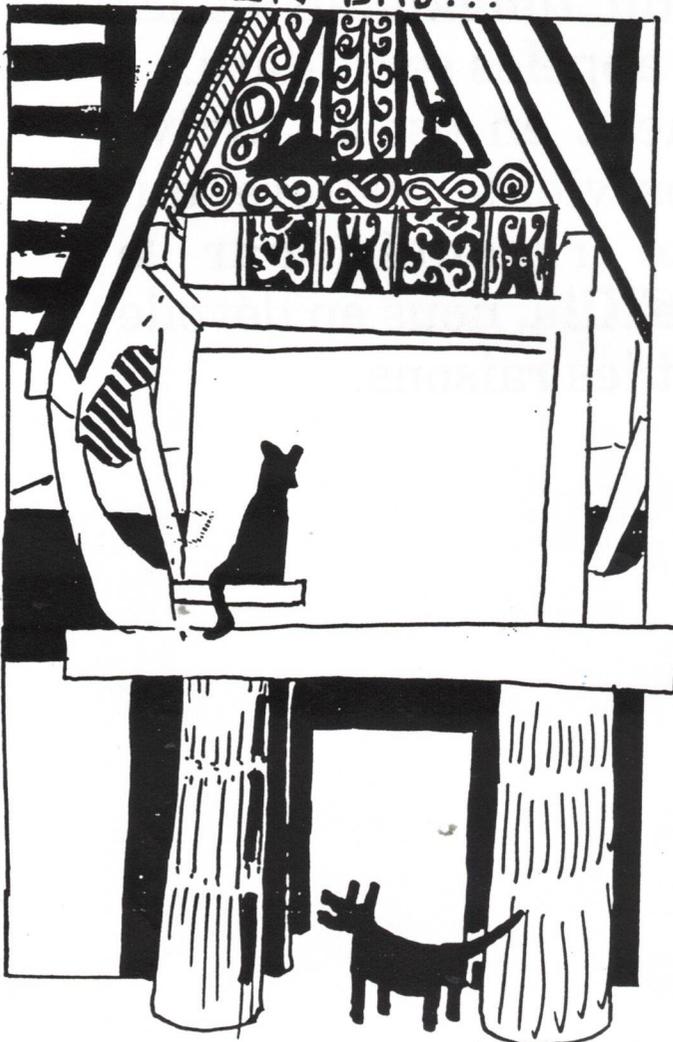
AUTREFOIS COMME TOUJOURS DE NOS JOURS



LE CHAT AVAIT PEUR DE DESCENDRE DU TONGKONAN



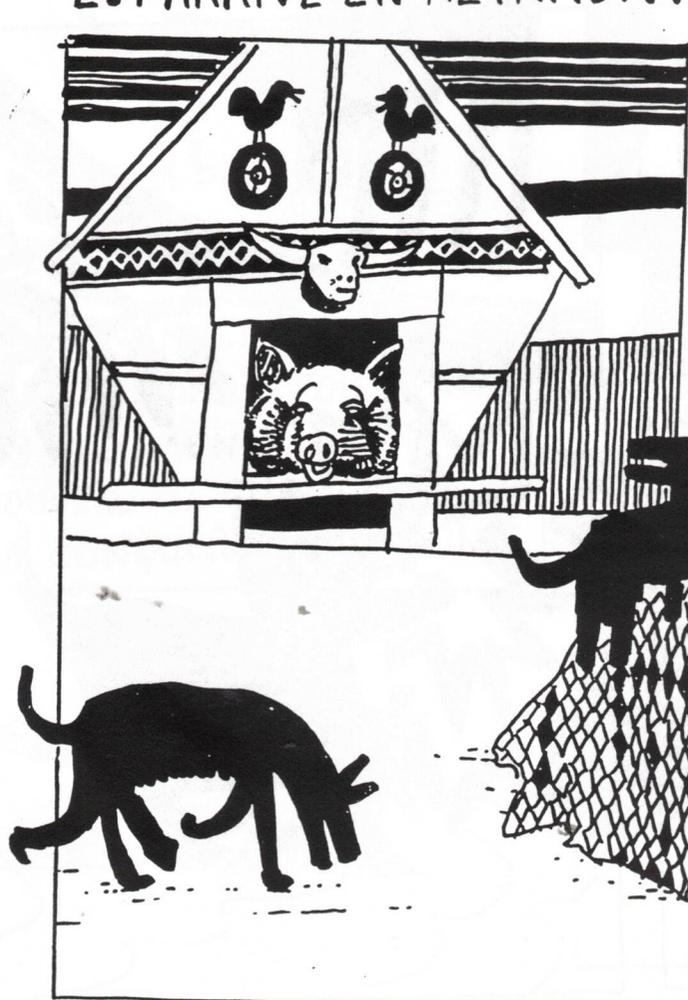
A CAUSE DU CHIEN QUI L'ATTENDAIT
EN BAS...



UN JOUR, TOUS LES ANIMAUX DU MONDE ONT ORGANISÉ UNE REUNION POUR DECIDER QUI DEVIENDRAIT LEUR ROI - LE CHIEN EST DESIGNÉ COMME ETANT LEUR REPRESENTANT MAIS LE CHIEN QUI SAVAIT QU'IL ALLAIT ÊTRE CHOISI....



EST ARRIVÉ EN RETARD...



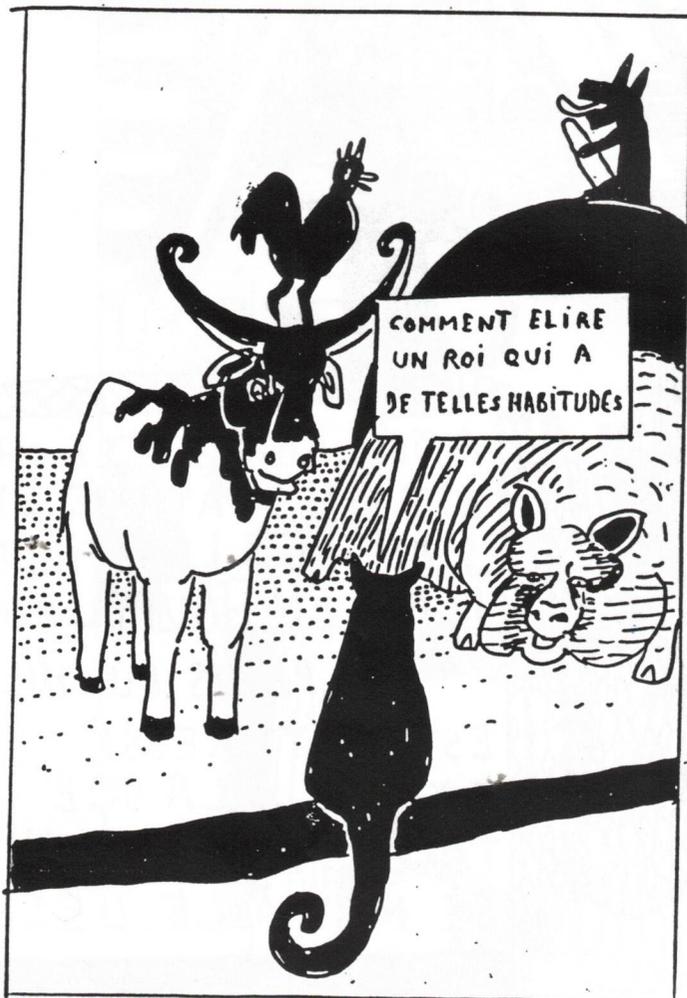
A SON ARRIVÉE, LE CHIEN EST TRÈS FATIGUÉ ET S'ASSIED À LA MEILLEURE PLACE EN HAUT DU ROCHER

LE PENIS DU CHIEN EST TOUT DRESSÉ ET EXPOSÉ À LA VUE DE TOUS... ET LE CHIEN SE MET À LE LECHER

L'ASSEMBLÉE EST UN PEU TROUBLEE - ET LE CHAT PARTICULIEREMENT CHOQUÉ PAR CE SPECTACLE



LE CHIEN ENTEND LES P
ET FURIEUX, POURSUIT LE C



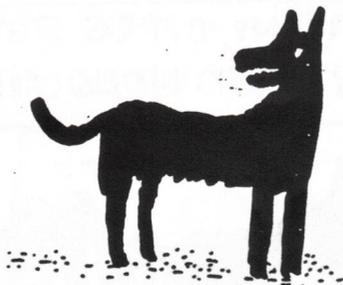
UNE FAMILLE POSSEDAIT CINQ ANIMAUX
UN BUFFLE, UN PORC, UN CHAT, UN COQ ET UN CHIEN

Ainsi le chien ne fut-il pas roi de tous les animaux et le chat resta en haut de l'arbre à l'abri du chien...

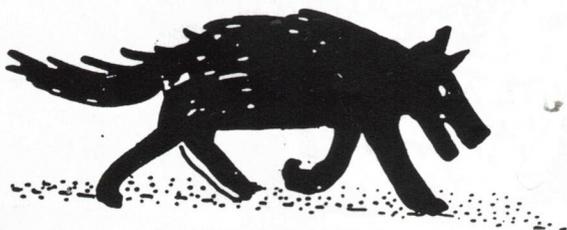
L'être humain apparut...



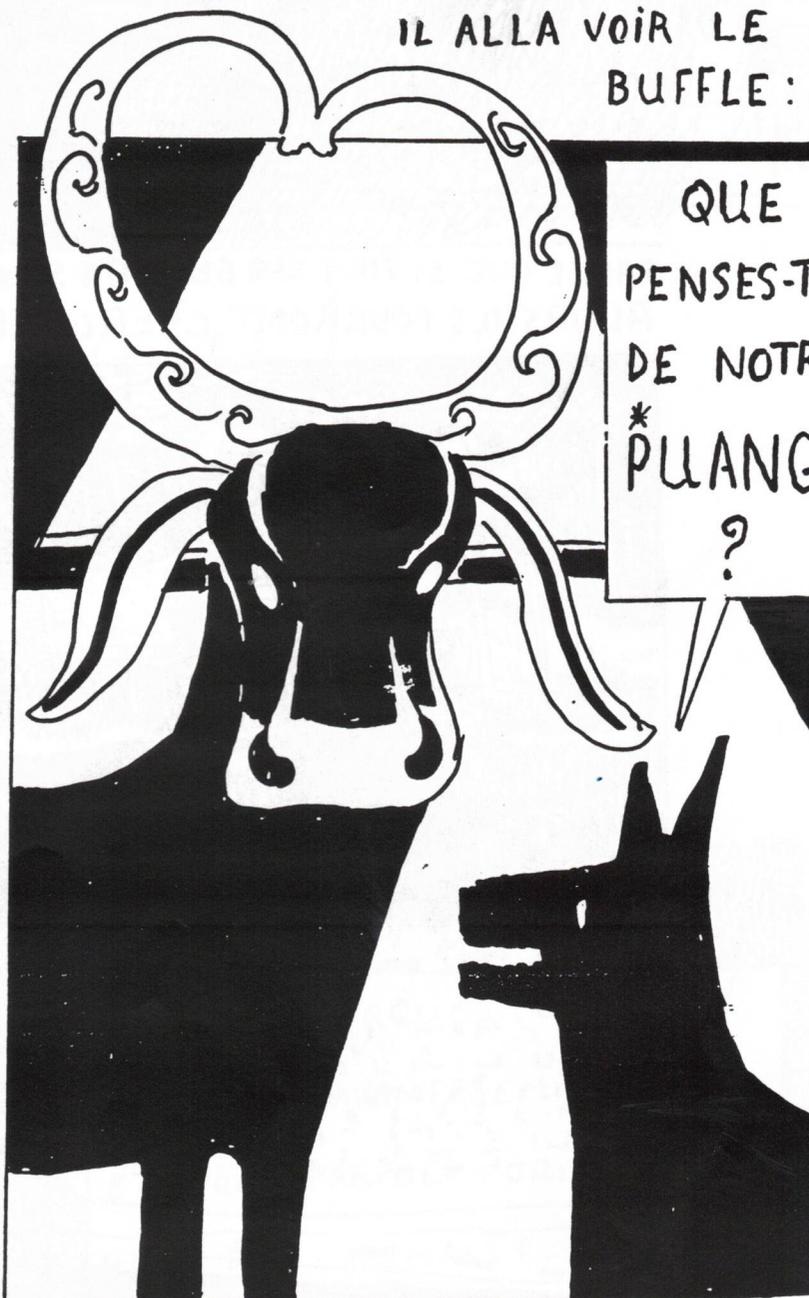
LES CINQ ANIMAUX DISCUTENT ENSEMBLE POUR DECIDER QUI SERA NOMME AU POSTE DE ROI DE TOUS LES ANIMAUX.



LE CHIEN APRES AVOIR LAMENTABLEMENT ECHOUÉ UNE PREMIERE FOIS VEUT ABSOLUMENT TENTER A NOUVEAU SA CHANCE EN VUE DE CONQUERIR LE TRONE.



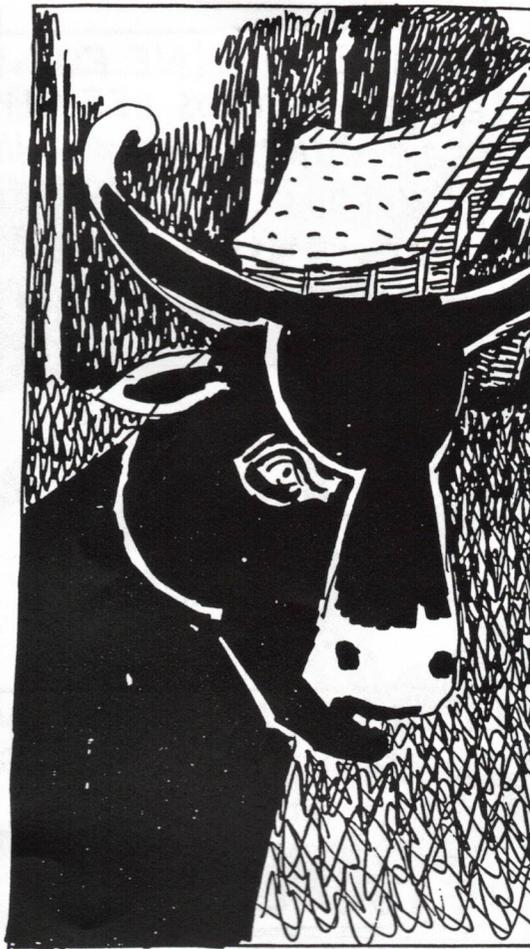
IL ALLA VOIR LE BUFFLE :



QUE PENSES-TU DE NOTRE *PUANG ?

* LE CHEF DE FAMILLE

J'ESPÈRE QUE TOUS SES ENFANTS SERONT DES FILS



PARCE QUE SI TOUS SES ENFANTS SONT DES GARÇONS, DIT LE BUFFLE
ALORS ILS POURRONT CHERCHER L'HERBE QUE NOUS AIMONS



VOILÀ POURQUOI LES BUFFLES PRÉFÈRENT LES GARÇONS AUX FILLES ET
VOILÀ POURQUOI ILS SONT PARFOIS AGRESSIFS AVEC LES FILLES.



ET TOI LE PORC,
QUE PENSES-TU
DE NOTRE
PUANGTA?

J'ESPERE QUE
TOUS
SES ENFANTS SERONT
DES FILLES....

NT.
AH BON.... ET
POURQUOI ?

PARCE QU'ALORS
LES FILLES
POURRONT NOUS
CHERCHER NOTRE
NOURRITURE ET
PREPARER NOTRE
REPAS..

VOILÀ POURQUOI LES PORCS
AIMENT DAVANTAGE LES FILLES
ET SONT PARFOIS FURIEUX À LA
VUE DES HOMMES.

LE CHIEN DEMANDA AU COQ

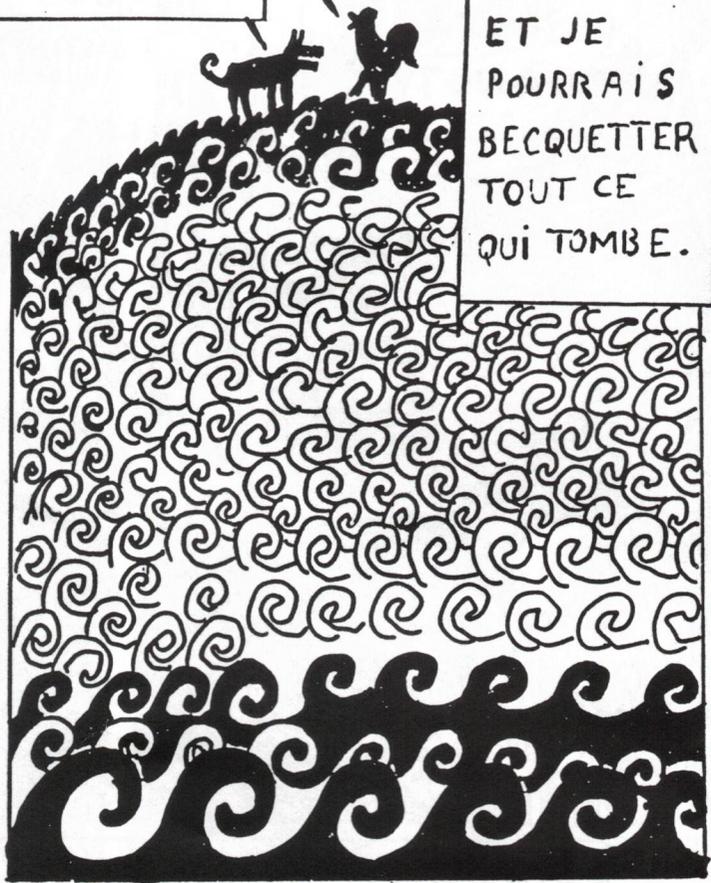
QUE PENSÉS-TU
DU PUANGTA

J'ESPERE QU'IL
VA BIENTÔT SE
SEPARER DE SA
FEMME.



AH BON
ET POURQUOI

PARCE QUE S'ILS DIVORCENT
ON POURRA DIVISER LE
RIZ EN DEUX
ET JE
POURRAIS
BECQUETTER
TOUT CE
QUI TOMBE.



PUIS IL DEMANDA AU CHAT

J'ESPERE QU'IL DEVIENRA
RICHE

ET TOI QUE
PENSÉS-TU
DU
PUANGTA
?





CAR S'IL EST
RICHE, JE
POURRAIS
MANGER DU
POISSON TOUS
LES JOURS
ET BOIRE
DU LAIT DE
BUFFLE



ET TOI
QUE PENSES-TU DU PUANGTA
?



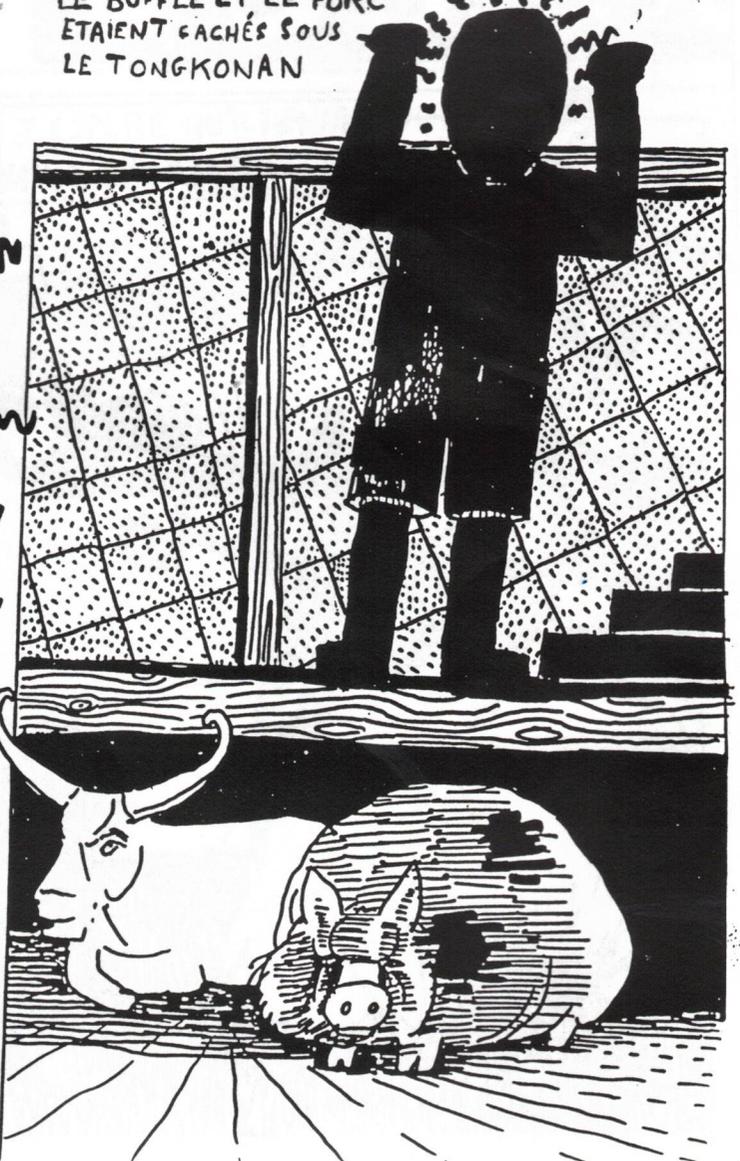
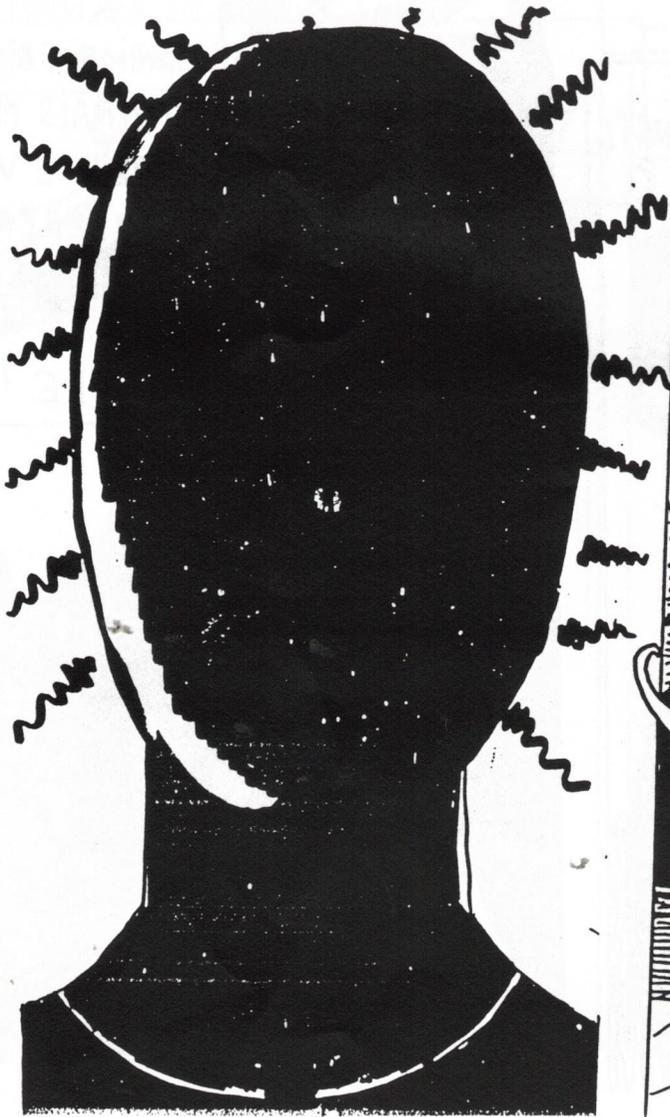
J'ESPERE QU'IL
VA BIENTÔT MOURIR
COMME ÇA, JE
POURRAIS MANGER
UN PEU DE VIANDE,
RECUPERER LES
OS, ET RECEVOIR
LA PEAU DU
BUFFLE!

C'EST ALORS QUE LE CHEF DE FAMILLE QUI AVAIT TOUT ENTENDU ARRIVA
LA DISCUSSION S'ARRÊTA
BRUSQUEMENT



IL ETAIT TRES EN COLERE

LE BUFFLE ET LE PORC
ETAIENT CACHÉS SOUS
LE TONGKONAN



LE PUANGTA PRIT UN TISON

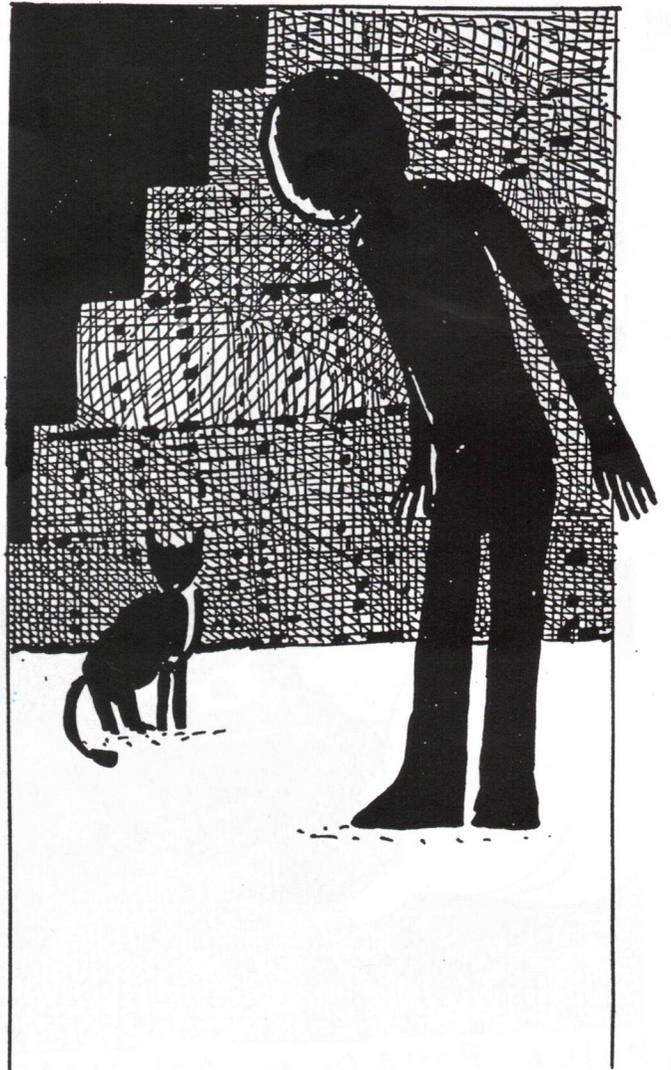


ET IL JETA UN AUTRE TISON SUR LE CHIEN
QUI S'ENFUIT DANS LA FORÊT

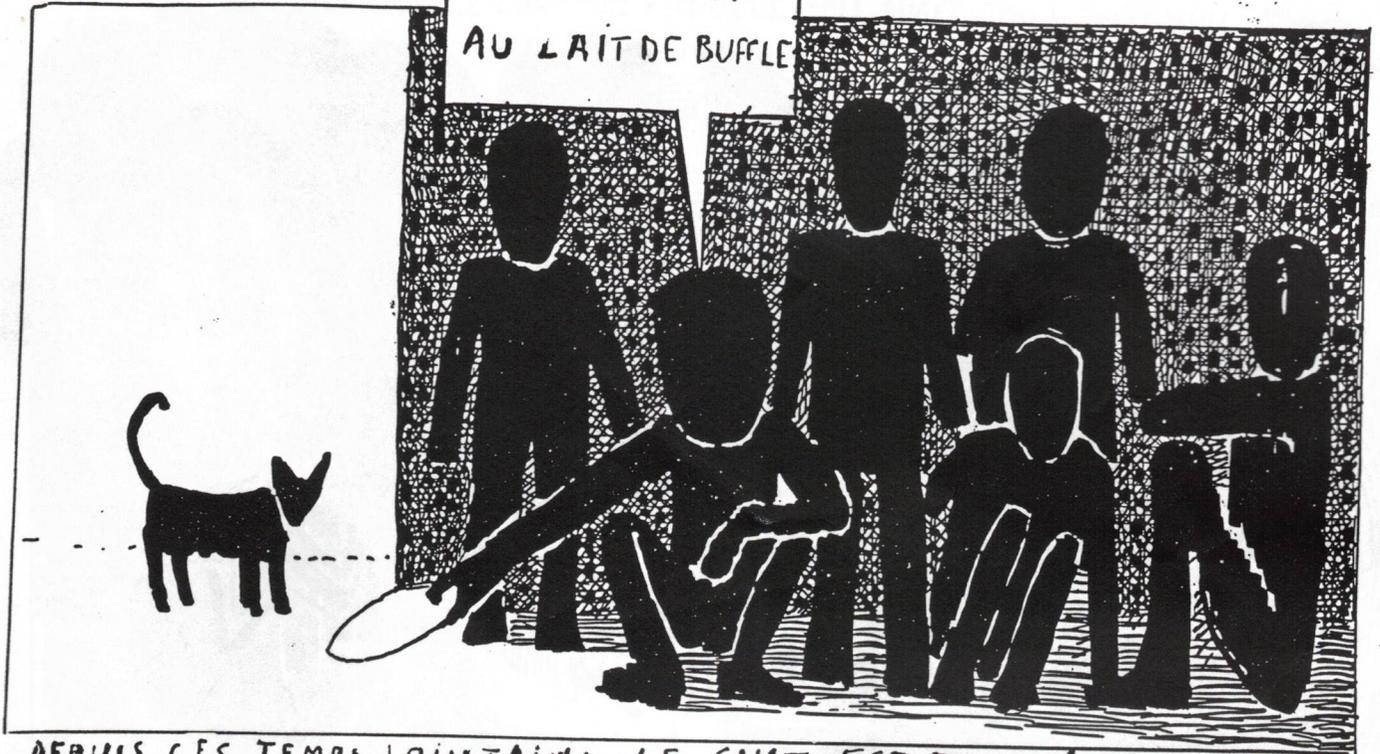
ET LE JETA SUR LE COQ



QUANT AU CHAT IL LUI DEMANDA
D'ENTRER



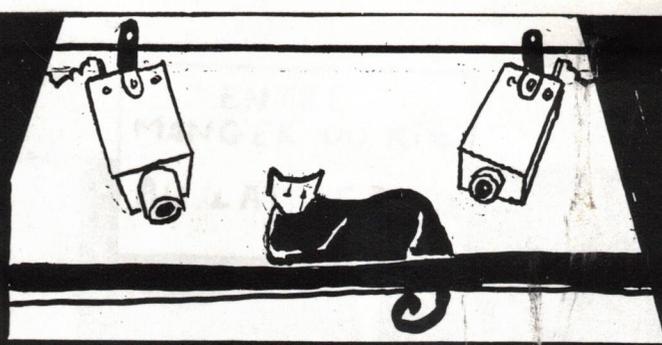
ENTRE
MANGER DU RIZ
AU LAIT DE BUFFLE



DEPUIS CES TEMPS LOINTAINS LE CHAT EST DESIGNÉ COMME LE
ROI DE TOUS LES ANIMAUX - IL EST LE PLUS PROCHE DE L'ÊTRE HUMAIN.



VOILA POURQUOI ON L'APPELLE SERRE' DATU.



Cette histoire nous a été contée par *To Minaa Ne'Kila*, à son domicile à Rantepao, le 2 juillet 1995.

Textes: Franck MICHEL
Dessins et scénario: Xavier FOURT
Traduction du toraja en anglais : Benny RANTELILI'

Publié avec le concours des Editions Histoire et Anthropologie, de l'Association des Taverniers Cosmopolites, de l'association A FAIRE et de L'association l'Oeil Kiboo.

Automne 1995

